

Allgemeine Geschäftsbedingungen

zur Reisevermittlung durch Finnland-Reiseshop – Suomi Travel

Lieber Kunde,

die nachfolgenden Bestimmungen gelten für die Vermittlung von Dritt-Veranstalter-Produkten in Finnland (Reisepakete, Unterkünfte, Aktivitäten, Mietwagen usw.) und Fähre/Flüge durch Finnland-Reiseshop - Suomi Travel und sind Bestandteil des zwischen Ihnen als Kunde und uns als Internet Vertriebsplattform (Reisevermittler) zu Stande kommenden Geschäftsbesorgungsvertrages (Reisevermittlungsvertrag).

Übersicht über die Allgemeinen Geschäftsbedingungen

1. Geltungsbereich
2. Angebotsanfrage, Angebot und Vertragsschluss
3. Vertragspartner
4. Pflichten des Kunden
5. Preise und Zahlungen
6. Voucher, Reiseunterlagen
7. Rücktritt, Stornierung, Witterungsverhältnisse, Umtausch
8. Gebührenordnung
9. Weitere Informationen
10. Schlussbestimmungen und Datenschutz

1. Geltungsbereich

Finnland-Reiseshop – Suomi Travel betreibt dieser Internetseite ein Online-Reiseportal für Reiseanfragen. Finnland-Reiseshop vermittelt ausdrücklich im fremden Namen einzelne Reiseleistungen, z.B. Linien- oder Charterflüge, Fährtransporte, Hotelaufenthalte, Mietwagen etc. oder Reiseprogramme fremder Veranstalter aus Finnland und so richtet sich das Zustandekommen des Vertrages und dessen Inhalt nach den jeweiligen Bedingungen des fremden Vertragspartners des Reisenden.

Finnland-Reiseshop – Suomi Travel tritt hinsichtlich Leistungen Dritter ausschließlich als Vermittlerin der Touristikleistungen der jeweiligen Leistungsträger auf und vermittelt Verträge im Namen und auf Rechnung dieser Leistungsträger.

Die Internetseite stellt ein Onlinesystem für die Beschaffung und die Vermarktung von touristischen Dienstleistungen (Hotels, Aktivitäten, Programme, Reisepakete) und Veranstaltungsleistungen vor. Mit der Online-Buchung über unsere Webseiten gehen Sie ein unmittelbares (rechtlich bindendes) Vertragsverhältnis mit dem Leistungsanbieter ein, bei dem Sie buchen. Es gelten die Reservierungs- und Stornobedingungen des gebuchten Leistungsträgers.

2. Angebotsanfrage, Angebot und Vertragsschluss

Die Angebotsanfrage der Kunden erfolgt durch Eingabe seiner Daten in das Online-Buchungsformular / Kontaktformular und dessen Absendung an Finnland-Reiseshop – Suomi Travel. Bei telefonischen Anfragen erfolgt die Angebotsabgabe an den Kunden per E-Mail mit Angebot. Der Kaufvertrag kommt direkt zustande mit dem jeweiligen Anbieter / Veranstalter / Leistungsträger. Finnland-Reiseshop – Suomi Travel tritt als Vermittler und Marketingunternehmen zwischen Kunden und Anbietern. Das Kundendienst für Fragen, Wünschen und Beanstandungen steht zur Verfügung unter der Sprechstunden: Telefonnummer +49-(0)69-9686 4168 Montag – Freitag 11-12 Uhr / 16-17 Uhr oder per E-mail: info(at)finnland-reiseshop.de.

Die Darstellung der Angebote im Online-Shop stellt kein rechtlich bindendes Angebot, sondern eine Aufforderung zur Buchung dar. Irrtümer und Fehler (auch Druckfehler) vorbehalten. Sämtliche auf der Website dargestellten Angebote sind nur begrenzt verfügbar. Finnland-Reiseshop – Suomi Travel haftet nicht für die Verfügbarkeit einer Reiseleistung zum Zeitpunkt der Buchung.

Durch Anklicken des Buttons (zur Buchungsanfrage) geben Sie eine verbindliche Buchungsanfrage der auf der Reisesite aufgelisteten Angeboten / Leistungen ab. Der Kaufvertrag des Leistungsträgers kommt zustande, wenn wir Ihre Buchungsanfrage durch eine Buchungsbestätigung per E-Mail unmittelbar nach dem Erhalt Ihrer Anfrage annehmen. Der Vertrag über die Touristikleistung ist mit Übermittlung der Bestätigung geschlossen. Übermittelt Finnland-Reiseshop – Suomi Travel dem Kunden hingegen ein neues Vertragsangebot, kann er dieses innerhalb der darin bestimmten Angebotsfrist annehmen.

Wenn Sie ein ergänzendes Produkt/Leistung zum Reiseangebot (Buchungsanfrage) gefunden haben, können Sie dieses unverbindlich durch Anklicken des Buttons in den Warenkorb legen. Wenn Sie die Produkte im Warenkorb anfragen wollen, klicken Sie den Button "zur Kasse". Bitte geben Sie dann Ihre Daten und weitere Informationen ein.

Weitergabe Ihrer Daten zur Abwicklung der gebuchten Leistung Finnland-Reiseshop – Suomi Travel verwendet Ihre Daten gemäß den datenschutzrechtlichen Bestimmungen.

Der Vertragsschluss kommt ebenfalls bei Übersendung einer Rechnung durch Finnland-Reiseshop – Suomi Travel oder den jeweiligen Leistungsträger an den Kunden zustande.

Bitte beachten Sie, dass der Angebots- und Buchungsprozess einer Leistung bei dem Leistungsträger mindestens zwei Wochen vor dem geplanten Termin zur Inanspruchnahme der Leistung vorzunehmen ist. Für Ferienzeiten, Weihnachten, Silvester empfiehlt Finnland-Reiseshop Ihnen eine längere Vorlaufzeit.

3. Vertragspartner

Ab dem Zeitpunkt Ihrer Buchung sind wir ein Vermittler zwischen Ihnen und dem Leistungsträger, die des jeweiligen Leistungsträgers die Angaben zu Ihrer Buchung weiterleitet und Ihnen im Auftrag und im Namen des Leistungsträgers eine Bestätigungs-E-Mail zusendet.

Die Kontaktdaten der jeweils für das ausgewählte Angebot werden bei einer Buchung an zuständigen Anbieter/Leistungsträger für eine Terminvereinbarung mitgeteilt.

Dem vermittelten Vertrag über die Touristikleistung können eigene Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB) des Leistungsträgers zu Grunde liegen. Darin können Zahlungsbedingungen, Bestimmungen über Fälligkeit, Haftung, Stornierung, Umbuchung und Rückzahlung - soweit vorgesehen - sowie andere Beschränkungen und Obliegenheiten des Nutzers geregelt sein. Die entsprechenden Buchungsbedingungen und Stornobedingungen der Leistungsträger werden dem Kunden, soweit verfügbar, auf der Website zur Einsichtnahme bereitgestellt oder auf Anfrage der Kunden vor der Buchung mitgeteilt. In meisten Regelungen sind in englischer Sprache enthalten, die Auswirkungen auf Art und Umfang der angebotenen Reiseleistungen haben können. Der Leistungsort ist Finnland und es gilt finnisches Recht.

4. Pflichten des Kunden

Prüfen Sie bitte bei Erhalt die Buchungsbestätigung sowie die Reiseunterlagen. Wenn Sie Fehler finden oder die Reiseunterlagen unvollständig sind oder die erforderlichen Reiseunterlagen (z.B.

Voucher, Flugschein) nicht innerhalb der von uns mitgeteilten Frist erhalten haben, informieren Sie uns unverzüglich.

Der Kunde wird darauf hingewiesen, dass Finnland-Reiseshop – Suomi Travel nicht zur Entgegennahme von Mängeln bezüglich der Touristikleistungen Dritter berechtigt und verpflichtet ist. Derartige Mängel sind direkt gegenüber dem Leistungsträger der jeweiligen Leistung zu erheben.

Schäden oder Zustellungsverzögerungen bei Flugreisen empfehlen wir dringend unverzüglich an Ort und Stelle mittels Schadensanzeige (P.I.R.) der zuständigen Fluggesellschaft anzuzeigen. Der Kunde ist für die Einhaltung aller für die Durchführung der Reise wichtigen Vorschriften selbst verantwortlich.

Für das Beschaffen und Mitführen der behördlich notwendigen Reisedokumente, eventuell erforderliche Impfungen sowie das Einhalten von Pass-, Visa-, Zoll- und Devisenvorschriften sind ausschließlich Sie verantwortlich. Nachteile, die aus dem Nichtbefolgen dieser Vorschriften erwachsen, z.B. die Zahlung von Rücktrittskosten, gehen zu Ihren Lasten. Auf der Internetseite unten erhalten Sie Informationen unter anderem über die Einreisebestimmungen eines Landes, medizinische Hinweise, straf- oder zollrechtliche Besonderheiten sowie zu besonderen Risiken für Reisende und entsprechende Empfehlungen. Sie werden vom Auswärtigen Amt regelmäßig überprüft und aktualisiert.

- Deutschland: <http://www.auswaertiges-amt.de/DE/Laenderinformationen/00-SiHi/FinnlandSicherheit.html>
- Österreich: <http://www.bmeia.gv.at/reise-aufenthalt/reiseinformation/land/finnland/>
- Die Schweiz: <https://www.eda.admin.ch/content/eda/de/home/laender-reise-information/finnland/reisehinweise-finnland.html>

5. Preise und Zahlungen

Die in den Angeboten und Reservierungs-Bestätigungen angegebenen Preisen sind Endpreise. Alle Preise der finnischen Leistungsträger enthalten finnische Mehrwertsteuer und bei den Flügen / Fähren sonstige Preisbestandteile (Steuern, Gebühren). Die Preisänderungen des Leistungsträgers je nach Verfügbarkeit vorbehalten. Der Leistungsort ist Finnland.

Mit Vertragsabschluss kann vom jeweiligen Leistungsträger eine Anzahlung gefordert werden, die auf den Preis der Leistung angerechnet wird. Weitere Zahlungen werden zu den vereinbarten Terminen fällig. In meisten Fällen erfolgt die Anzahlung in der Höhe von 10% -30% sofort nach der Buchung und mit der Anzahlung bestätigen Sie die Buchung. Die Restzahlung in Höhe von 70 - 90% erfolgt 28-Tage vor die Anreise. Die Zahlungen der Flüge werden im Regelfall sofort bei Zugang der Bestätigung der Fluggesellschaft fällig. Für die Reiseternine während Weihnachten-Silvester, für die außergewöhnlichen Unterkünfte wie Glas-Iglus / Eishotels / Santa Claus Holiday Village – Weihnachtsmann-Feriedorf oder für die Spezialausflüge wie Eisbrecher Sampo gelten die Sonderkonditionen der Leistungsträger (Zahlungs- und Stornobedingungen).

Finnland-Reiseshop – Suomi Travel stellt Ihnen eine Rechnung im Auftrag und im Namen der jeweiligen Anbieter / Leistungsträger. Die Zahlungsbedingungen lauten gemäß dem Vertragsunternehmen. Die Zahlungszeitpunkte für die vermittelten Leistungen sind in der Buchungsbestätigung angegeben. Fällige Zahlungen an die Leistungsträger der Touristikleistungen über Finnland-Reiseshop kann der Kunde nur per Überweisung vornehmen.

Die Prämie für von Finnland-Reiseshop – Suomi Travel als Fremdleistung vermittelte Versicherungen wird sofort und in voller Höhe für die Reise fällig.

Leisten Sie die Anzahlung und/oder die Restzahlung nicht entsprechend den vereinbarten Zahlungsfälligkeiten, so ist Finnland-Reiseshop – Suomi Travel berechtigt, nach Mahnung mit Fristsetzung vom Reisevertrag zurückzutreten und Sie mit den Stornokosten zu belasten.

6. Voucher, Reiseunterlagen

Der Kunde erhält die ausführlichen Reisunterlagen, Voucher und weitere Informationen nach Zahlung des gesamten Preises. Der Versand der Reiseunterlagen erfolgt per Post oder ausnahmsweise per E-Mail.

Fluggesellschaften bieten ausschließlich statt eines Tickets in Papierform ein elektronisches Ticket (E-Ticket) an. Dabei wird im Regelfall ein elektronischer Buchungscode in Textform (zumeist per E-Mail) übermittelt, der vom Kunden beim Check-In in Verbindung mit einem Identifikationsdokument (Personalausweis bzw. Reisepass) zu nennen oder vorzulegen ist.

7. Rücktritt, Stornierung, Witterungsverhältnisse

Nach Abschluss des Vertrages mit dem Leistungsträger richten sich die Bedingungen für vom Kunden veranlasste oder gewünschte Vertragsänderungen (z.B. Umbuchung, Rücktritt) nach den Bedingungen des jeweiligen Leistungsträgers. Sie können jederzeit vor Reisebeginn von der Reise zurücktreten. Der Rücktritt ist uns gegenüber schriftlich zu erklären. Treten Sie vom Reisevertrag zurück oder treten Sie die Reise nicht an, so verlieren Sie den Anspruch auf den Reisepreis gemäß den Buchungsbedingungen der jeweiligen vermittelten Leistungsträger. Die Stornogebühr wird nach dem Zugangszeitpunkt der Rücktrittserklärung nach dem jeweiligen Anbieter berechnet. Es gelten die Geschäftsbedingungen des gebuchten Leistungsträgers.

Finnland-Reiseshop – Suomi Travel ist berechtigt, alle auf Grund von Vertragsänderungen entstehenden Kosten dem Kunden im Namen des jeweiligen Anbieters in Rechnung zu stellen und diese Beträge einzuziehen bzw. einzubehalten. Finnland-Reiseshop – Suomi Travel kann eine angemessene Entschädigung für die bis zum Rücktritt getroffenen Reisevorkehrungen und die Aufwendungen in Abhängigkeit von dem jeweiligen Reisepreis verlangen. Der Ersatzanspruch von Finnland-Reiseshop – Suomi Travel ist unter Berücksichtigung der gewöhnlich ersparten Aufwendungen und möglichen anderweitigen Verwendung pauschaliert.

Bitte beachten Sie, daß kurzfristige Buchungen, bestimmte Preise oder Angebote möglicherweise nicht storniert oder geändert werden können. Bei Flügen zu flexiblen Preisen oder bei Fähren zu Spezialangeboten fallen ab Festbuchung 100% Stornokosten an.

Sollte Ihre Leistung aufgrund abweichender Witterungsverhältnisse nicht durchgeführt werden, können Sie den Termin in Absprache mit dem Leistungsträger verschieben oder umbuchen. Finnland-Reiseshop – Suomi Travel übernimmt in solchen Fällen keinen Ersatz für Aufwendungen oder Schäden, die Ihnen im Zusammenhang mit der Absage oder erneuten Inanspruchnahme der Leistung entstanden sind.

Nehmen Sie einzelne Reiseleistungen, die Ihnen ordnungsgemäß angeboten und vermittelt wurden, infolge vorzeitiger Rückreise oder aus sonstigen zwingenden Gründen nicht in Anspruch, so besteht kein Anspruch auf anteilige Erstattung des Reisepreises. Finnland-Reiseshop – Suomi Travel wird sich jedoch bei den Leistungsträgern um Erstattung der ersparten Aufwendungen bemühen. Diese Verpflichtung entfällt, wenn es sich um völlig unerhebliche Leistungen handelt oder wenn einer Erstattung gesetzliche oder behördliche Bestimmungen entgegenstehen.

Nach erfolgter Ticketausstellung der Flüge können die Stornokosten dem Kunden im Falle des Rücktritts vor Reiseantritt in voller Höhe belastet werden. Schäden oder Zustellungsverzögerungen

bei Flugreisen empfehlen wir dringend unverzüglich an Ort und Stelle mittels Schadensanzeige (P.I.R.) der zuständigen Fluggesellschaft anzuzeigen. Fluggesellschaften lehnen in der Regel Erstattungen ab, wenn die Schadensanzeige nicht ausgefüllt worden ist

Weitergehende Ansprüche (z.B. Schadenersatzansprüche) wegen dem Ausfall der Leistung gegen Finnland-Reiseshop sind ausgeschlossen.

8. Gebührenordnung

Als Finnland-Spezialist mit über 25 Jahren Erfahrung und ausgebildetem Tourismusfachwirt (IHK) ist der Finnland-Reiseshop – Suomi Travel und dessen Inhaber Juha Haapanen Ihr kompetenter Partner für die professionelle Organisation von Reisen nach Finnland.

Eine Bearbeitung für Ihre erste Buchungsanfrage über Internetseite Finnland-Reiseshop ist kostenlos. Wenn Sie gleichzeitig mehrere unverbindliche Reiseanfragen fordern, erheben wir je nach dem Angebot eine Bearbeitungsgebühr in der Höhe von 30 EUR pro Angebot.

Für ein individuell zusammengestelltes Reisearrangement, die nicht auf der Internetseite www.finnland-Reiseshop.de oder www.suomitruvel.de zu finden ist, wird eine Beratungs-/ Bearbeitungsgebühr des maßgeschneiderten und individuellen Angebotes für das erste Angebot 30,00 EUR und für das zweite Angebot 50,00 EUR erhoben. Sobald eine Buchung zustande kommt, wird eine Gutschrift mit den Reisekosten verrechnet. Dafür brauchen wir Ihre schriftliche Einwilligung zur Bearbeitung Ihrer maßgeschneiderten Reiseanfrage für die Beratungskosten.

Beratungen: telefonische Beratung (Sprechstunden Montag – Freitag 11-12 Uhr und 16-17 Uhr) max. 10 Minuten kostenlos.

Eine Umbuchung der Reise beträgt 50,00 EUR zzgl. eventueller Gebühren des Leistungsträgers.

Stornogebühr des Reisepakets: Stornogebühr je Vorgang 75,00 EUR zusätzlich zur Stornogebühr des Leistungsträgers.

Stornogebühr bei Flügen und Fähren: Stornobearbeitung bei Flügen 50,00 EUR pro Buchung zusätzlich zur Stornogebühr der Fluggesellschaft. Stornierung von Fährtickets 50,00 EUR pro Buchung zusätzlich zur Stornogebühr der Reederei.

9. Weitere Informationen

Alle Inhalte dieses Internetangebotes wurden sorgfältig geprüft. Eine Garantie für die Richtigkeit, Vollständigkeit und letzte Aktualität kann Finnland-Reiseshop – Suomi Travel jedoch nicht übernehmen. Die Informationen auf der Internetseite basieren auf den Informationen, die uns von den Anbietern / Leistungsträger zur Verfügung gestellt haben. Die Beschreibungen können in ihrer tatsächlichen Durchführung abweichen, bleiben in ihrem Wert identisch. Informationen zur generellen Verfügbarkeit der Leistungen finden Sie auf unserer Webseite oder erfragen Sie bitte direkt bei dem jeweiligen Leistungsträger.

Finnland-Reiseshop haftet nicht für die Inhalte verlinkter externer Webseiten und nicht für eine ordnungsgemäße Erbringung aller Leistungen auf dieser Webseite, weil es die jeweiligen AGB der betreffenden Anbieter / Leistungsträger gelten. Zusätzlich haftet Finnland-Reiseshop – Suomi Travel haftet nicht für die Folgen höherer Gewalt, von denen die Dienste der Leistungsträger beeinflusst werden.

Bitte beachten Sie, dass die auf den Internetseiten genannten Reisepreise keine Reiserücktrittskosten-Versicherung (RRV) bzw. Mehrkosten-Versicherung (inkl. Ersatzreise) enthalten. Eine Reiserücktrittskosten-Versicherung, eine Reiseabbruchversicherung, eine Auslandsreise-Krankenversicherung, individuelle Reiseversicherung oder eine Reiseversicherung für Gruppen in Europa sind im Reisepreis nicht eingeschlossen. Wir empfehlen dringend eine solche Versicherung, die bei Buchung der Reise abgeschlossen werden sollte. Für Ihre Sicherheit insgesamt empfehlen wir den Komplet- bzw. Basisschutz.

10. Schlussbestimmungen und Datenschutz

Finnland-Reiseshop – Suomi Travel behält sich das Recht vor, diese Bedingungen mit Wirkung für die Zukunft jederzeit zu ändern, ohne dass insoweit eine Pflicht zur Mitteilung gegenüber dem Kunden besteht. Auf der Internetseite wird die jeweils aktuelle Version dieser Bedingungen vom Zeitpunkt ihrer Geltung an bereitgehalten. Mit der Weiternutzung der Internetseite nach einer Änderung dieser Bedingungen erklärt der Kunde sein Einverständnis zu den Änderungen.

Diese Bedingungen enthalten alle Vereinbarungen des zwischen dem Kunde und Finnland-Reiseshop – Suomi Travel bestehenden Vermittlungsvertrages und ersetzen alle vorangehenden Vereinbarungen, ungeachtet, ob diese mündlich, elektronisch oder schriftlich erfolgten. Sollte eine der voranstehenden Bestimmungen unwirksam sein, so berührt diese Unwirksamkeit nicht die übrigen Bestimmungen.

Es wird gemäß datenschutzrechtlichen Bestimmungen darauf hingewiesen, dass die Finnland-Reiseshop – Suomi Travel zur Verfügung gestellten personenbezogenen Daten durch uns in maschinenlesbarer Form gespeichert, verarbeitet und genutzt werden. Die Nutzung erfolgt ausschließlich zum Zweck der Abwicklung Ihres Anliegens bzw. des Vertragsverhältnisses. Die Weitergabe der Daten an Dritte erfolgt ausschließlich soweit dies zur Abwicklung des Vertragsverhältnisses erforderlich ist (z.B. an Leistungsträger von uns vermittelter Fremdleistungen, Beförderungsunternehmen, Leistungsträger vor Ort etc.) oder wenn Sie dies ausdrücklich genehmigen. Innerhalb unserer Sprechstunden (Montag – Freitag 11-12 Uhr / 16-17 Uhr) erteilen wir auf Wunsch Auskunft über Ihre bei uns gespeicherten Daten.

Ihr Finnland-Reiseshop, Suomi Travel

Inhaber Juha Haapanen
Schwarzsteinkautweg 5
60598 Frankfurt am Main
USt-IdNr.: DE294259661

Stand: Februar 2018